



In parteneriat cu



GHIDUL UTILIZATORULUI Soluția de plată Nexgo

Versiunea ghidului
de utilizare: 1.01



GHIDUL UTILIZATORULUI

pentru modelul Nexgo N5

Versiune Ghid Utilizator: 1.01/ versiune aplicație 1.2.X și mai recentă

Pentru mai multe răspunsuri, vă rugăm să ne vizitați la:

<http://www.mufterminal.cz>

© 2019 Global Payments Europe s.r.o.

Conform condițiilor prevăzute în acest acord, Global Payments Europe s.r.o. oferă deținătorului, în mod gratuit, fără restricții cantitative și de localizare, posibilitatea neexclusivă și nelimitată (pentru întreaga durată a drepturilor la utilizarea acestui ghid) de a utiliza acest ghid. Deținătorul nu este îndreptățit să reproducă documentul, să îl includă în alte documentații sau să îl reproducă în mod suplimentar ca parte din alte lucrări, nu este autorizat să împărtășească și să facă public ghidul de sine stătător sau ca parte dintr-o altă documentație. Deținătorul este îndreptățit să utilizeze Ghidul în modurile sus-menționate, exclusiv pentru propriile sale necesități. Toate drepturile aferente Ghidului, care nu sunt acordate în mod explicit, rămân rezervate.

CUPRINS

CUPRINS	3
INFORMAȚII IMPORTANTE	4
1. FOLOSIREA TERMINALULUI	5
1.2. Afișajul.....	6
1.3. Cititoare de carduri.....	7
1.4. Imprimanta și schimbarea hârtiei.....	7
1.5. Pornirea și oprirea terminalului.....	8
1.6. Baza de încărcare.....	8
1.7. Imprimarea unei copii de chitanță	8
2. APLICAȚIA DE PLATĂ	10
2.1. Meniul principal al aplicației de plată	10
3. TRANZACȚII DE BAZĂ.....	11
3.1. Vânzare.....	12
3.2. Anularea oricărei tranzacții	14
3.3. Anularea ultimei tranzacții	16
4. ADMINISTRAREA TERMINALULUI.....	17
4.1. Detaliu – Raportul detaliat al tranzacțiilor	17
4.2. Detalii card – Raportul detaliat al tranzacțiilor pe carduri.....	18
4.3. Istoricul tranzacțiilor	19
4.4. Subtotaluri.....	20
4.5. Închidere de zi.....	21
5. ALTE FUNCȚII.....	22
5.1. Actualizarea manuală a terminalului	22
6. MESAJE DE EROARE	23
7. MESAJE DE AUTORIZARE	25

INFORMAȚII IMPORTANTE



Așezați terminalul în mediu uscat (de preferință la temperatura camerei).



Nu expuneți terminalul direct unor surse de căldură.



Nu introduceți obiecte în fanta cititorului de card, introduceți numai carduri.



Nu așezați obiecte grele pe terminal.



Nu închideți terminalul pentru se putea instala actualizările (de regulă au loc în timpul nopții).



Manevrați terminalul cu atenție pentru a evita deteriorarea.



Terminalele mobile cu GPRS solicită semnal de calitate.



Furnizorul Dvs. sau acceptatorul vă vor asigura cartela SIM pentru terminal.

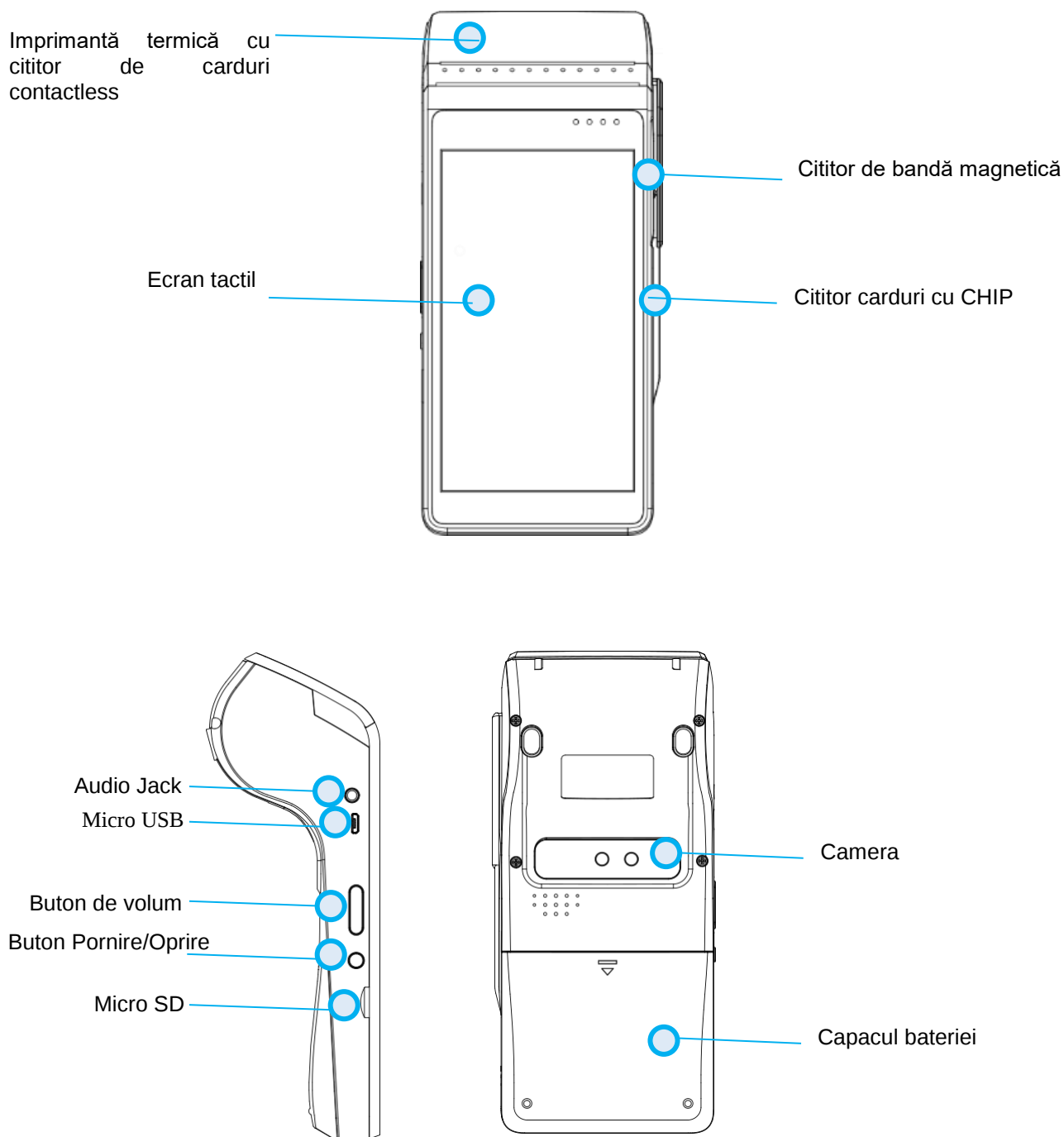


În mod uzual, garanția terminalelor este de 12 luni. Termenul de garanție poate fi extins.

1. FOLOSIREA TERMINALULUI

După pornirea terminalului, ecranul va afișa pentru scurt timp informații despre comenzile interne ale acestuia, iar, după câteva secunde, terminalul va intra în modul de bază.

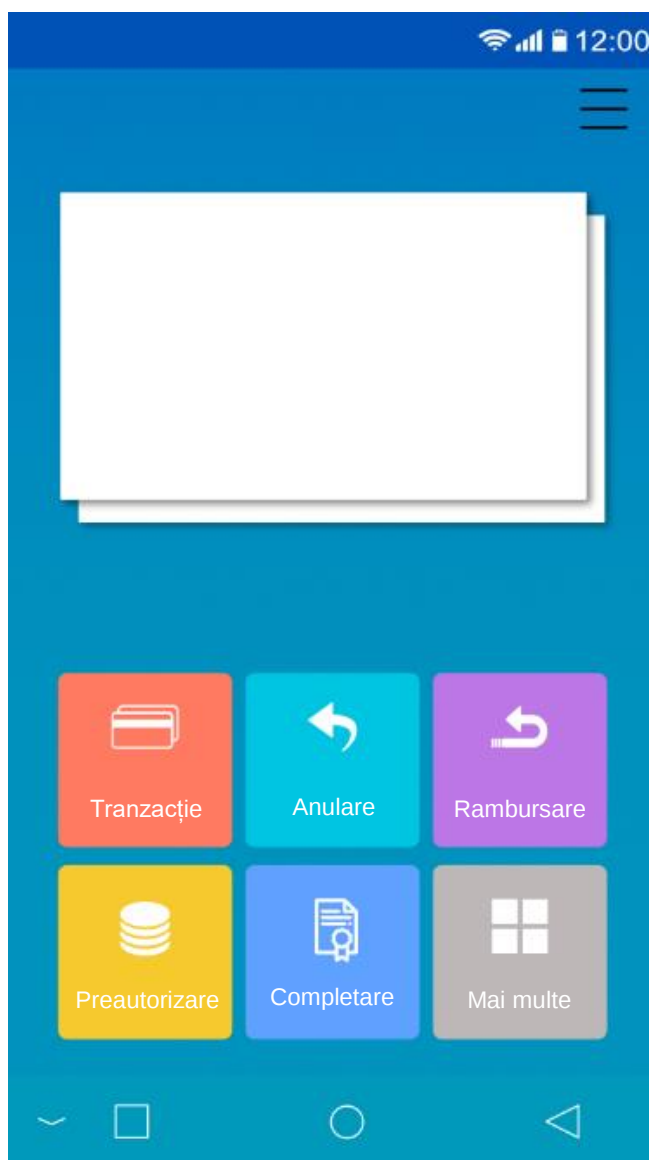
1.1. Terminalul de plată Nexgo N5



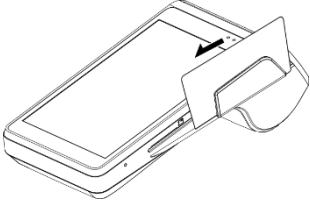
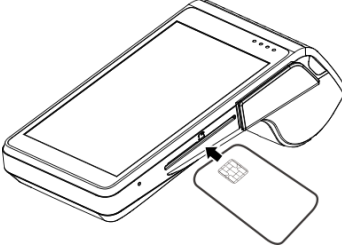
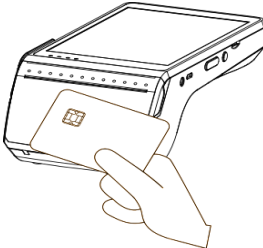
1.2. Afișajul

Terminalul dispunde de ecran tactil cu iluminare de fundal și grafică integrată. Acesta conține instrucțiuni de folosire, meniul de utilizare sau informații referitoare la tranzacție. În colțul din dreapta sus se află indicatorul încărcării bateriei. În situația în care este roșu, terminalul se încarcă și când devine verde bateria este încărcată complet.

Ecranul terminalului de plată

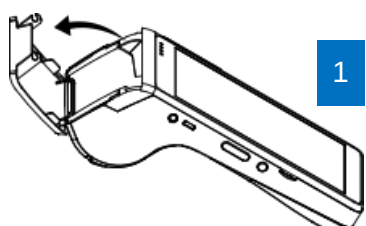
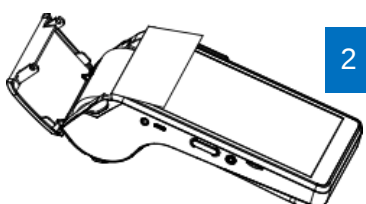
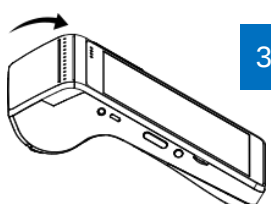


1.3. Cititoare de carduri

Cititor de bandă magnetică	Cititor carduri CHIP	Cititor contactless
 Cititorul este folosit pentru a trece un card de plată prin fanta longitudinală aflată în partea din dreapta a terminalului. Trecerea cardului poate fi realizată în orice direcție, de sus în jos sau de jos în sus. Banda magnetică trebuie să fie orientată către interiorul terminalului.	 Există o intrare care se află în partea de jos a terminalului, pentru introducerea cardurilor cu chip. Cardul este introdus cu chipul orientat în sus. Cardul rămâne în cititor până când tranzacția este finalizată - va fi indicat mesajul "Vă rugăm să rețineți cardul".	 Cititorul de carduri contactless este, în mod normal, activ. Acesta se află pe capacul imprimantei, utilizatorul va apropia cardul pe acesta.

1.4. Imprimanta și schimbarea hârtiei

Imprimanta se află în partea din spate a terminalului. Terminalul este livrat cu o rolă de hârtie. O dungă roșie indică faptul că hârtia este pe cale să se consume în momentul imprimării. Înlocuiți rola conform următoarelor:

		
Deschideți compartimentul rolei de hârtie prin ridicarea capătului lucios și apoi ridicarea întregului capac din spatele terminalului.	Nu forțați capacul și acordați o atenție deosebită în momentul înlocuirii. Folosiți în mod exclusiv hârtia recomandată de producător (40 mm). Folosirea de hârtie necorespunzătoare ar putea produce avarii imprimantei terminalului.	Înainte de introducerea rolei, rupeți o mică bucată de hârtie. Introduceți rola în terminal, astfel încât 1 cm de hârtie să iasă din capacul din spate al terminalului și apoi închideți capacul.



Comandați noi role de hârtie la: <http://obchod.activa.cz>

1.5. Pornirea și oprirea terminalului

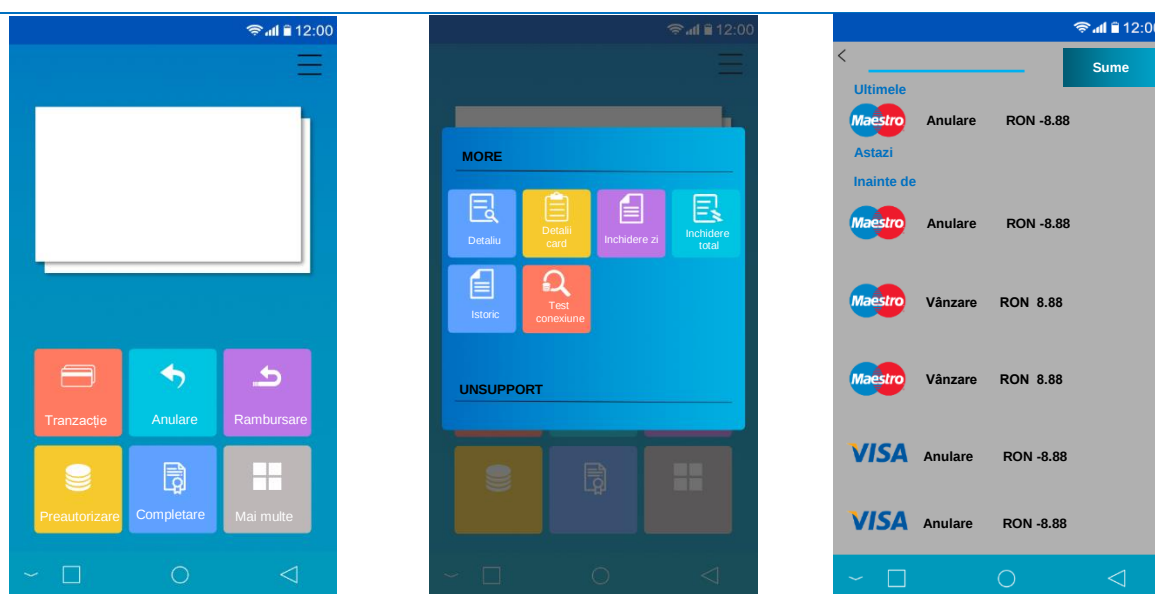
Pornirea terminalului se realizează apăsând timp de 2-3 secunde butonul circular din partea stângă a terminalului. Pentru a opri terminalul, apăsați butonul circular din partea stângă a ecranului până se afișează "oprire; repornire; mod avion; silențios". Selectați Oprește și confirmați apăsând OK.

1.6. Baza de încărcare

Folosită pentru a încărca terminalul, aceasta este oferită doar pentru anumite versiuni de terminale. Terminalul și baza sunt conectate prin Bluetooth. Raza de acțiune este de aproximativ 100 metri în spațiu deschis.

1.7. Imprimarea unei copii de chitanță

Terminalul permite imprimarea unei copii a chitanței aferentă ultimei tranzacții. Procedați în felul următor:



Selectați din meniul principal *Apoi selectați Istoric.*
Mai multe și se deschide
 submeniul respectiv.

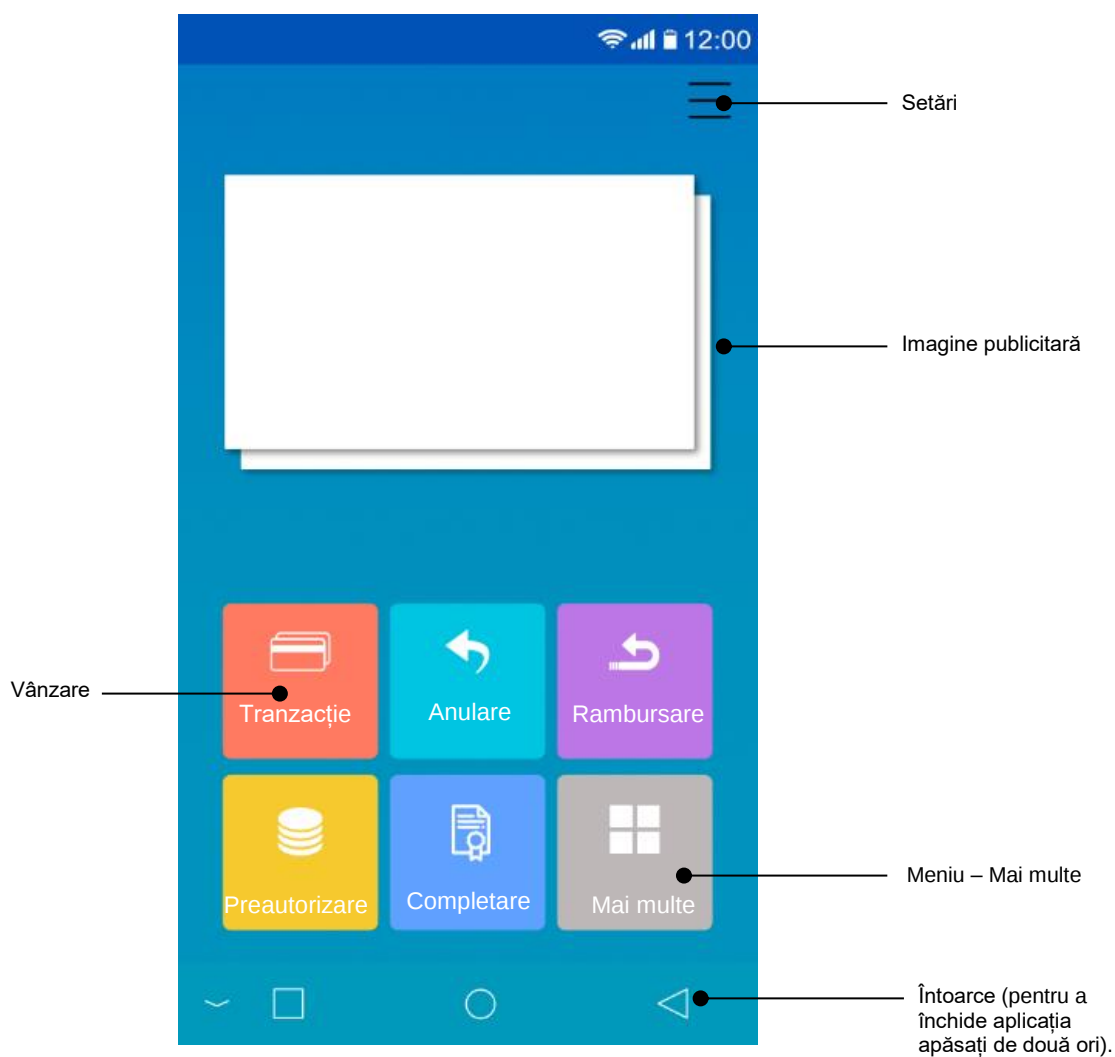
Din meniul *Istoric*,
 identificați tranzacția și
 selectați-o.



După selectarea tranzacției apăsați *Imprimați* și copia ultimei tranzacții se tipărește.

2. APLICAȚIA DE PLATĂ

2.1. Meniul principal al aplicației de plată



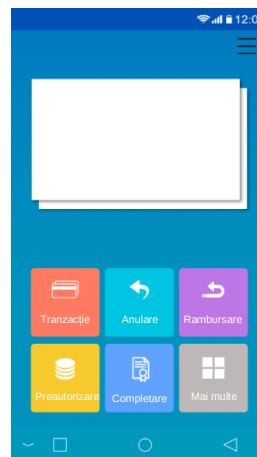
3. TRANZACȚII DE BAZĂ

În mod normal, terminalul este configurat să ofere principalele tipuri de tranzacții de plată. Acestea includ:

VÂNZARE	Tranzacția de vânzare este utilizată în cazul în care doriți să deduceți pe loc, de pe cardul titularului, suma aferentă bunurilor sau serviciilor achiziționate
ANULAREA TRANZACȚIEI	Anularea tranzacției vă permite să anulați ultima tranzacție încheiată sau o tranzacție care nu depășește termenul de 95 de zile (de la momentul realizării). De exemplu, în urma încheierii unei tranzacții cu o sumă greșită.
ANULAREA ULTIMEI TRANZACȚII	Acest tip de tranzacție vă permite să anulați ultima tranzacție efectuată.

Apăsați din meniu pe pictograma "Tranzacție". În funcție de configurări, terminalul poate oferi următoarele tipuri de tranzacții:

- Vânzare
- Anulare
- Restituire



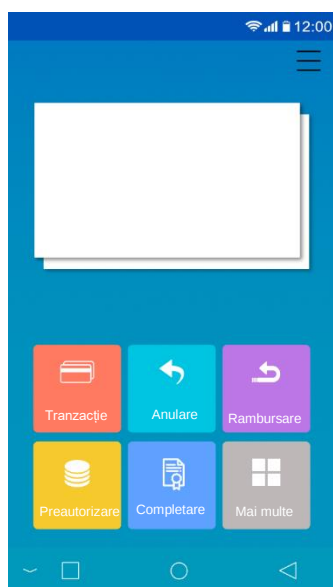
În situația în care selecția limbii pentru afișarea textului sau imprimarea pe chitanță este activată din setările terminalului, atunci selecția limbii se va afișa.

În *Setări* selectați *Limba* și alegeți limba preferată. Dacă selecția este activată atunci limba definită prin parametrii terminalului sau ai cardului va fi afișată.

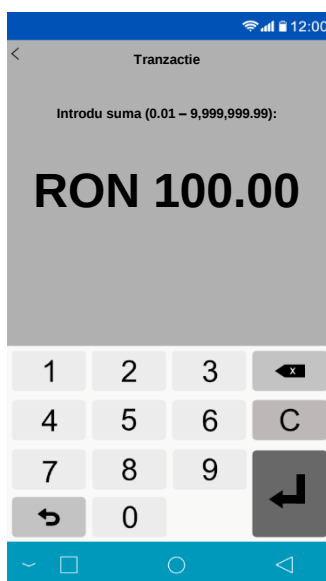
Terminalul susține limbile: Română, Engleză, Franceză, Cehă, Slovacă, Germană, Maghiară, Poloneză și altele. Puteți activa pe un terminal până la 4 limbi.

3.1. Vânzare

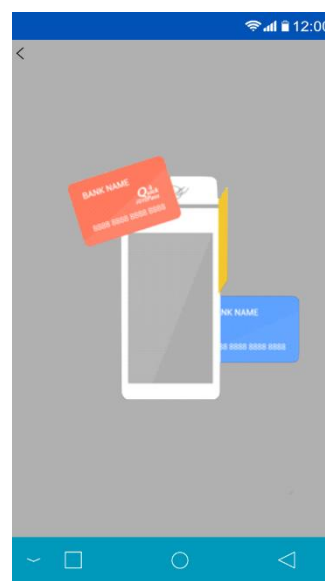
Tranzacția **Vânzare** reprezintă operațiunea principală a terminalului, care stă la baza transferării sumei introduse din contul titularului de card în contul operatorului terminalului.



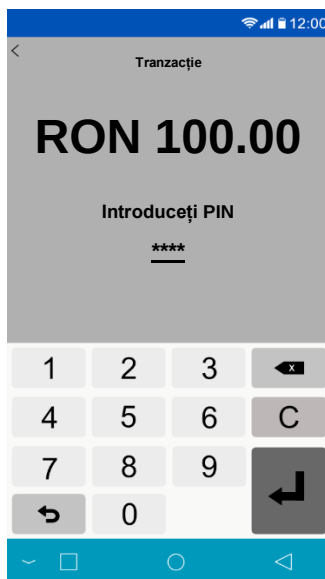
Confirmați selecția din meniu prin apăsarea pictogramei, "Tranzacție".



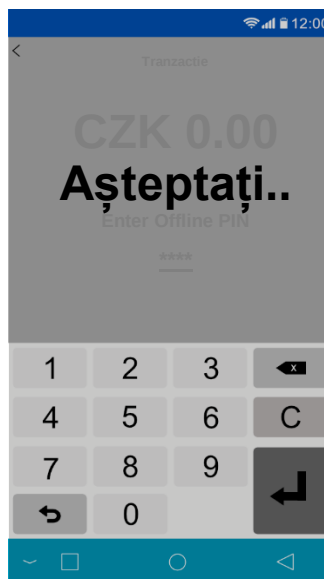
Introduceți suma și confirmați prin apăsarea . Puteți corecta fiecare caracter prin .



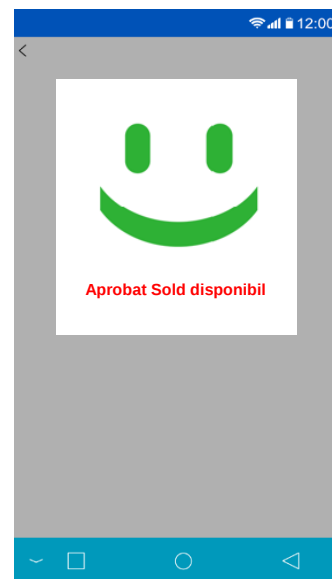
Terminalul vă indică unde să treceți, introduceți sau apropia cardul.



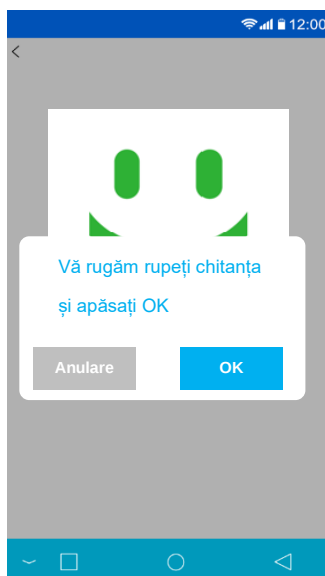
Dacă se solicită introducerea codului PIN, operatorul prezintă terminalul clientului pentru a introduce codul PIN.



Tranzacția este în desfășurare. Se afișează mesajul: 'Așteptați'



După aprobarea tranzacției se afișează codul de aprobare



Rupeți chitanța și apăsați OK dacă doriți tipărirea chitanței pentru client. În cazul în care clientul nu dorește chitanța, selectați butonul din partea stângă Anulare.

Chitanță pentru comerciant	
10/10/2015	15:30:20 0002
TID: 123456789	
Numele Companiei	
Adresa	
Oraș	

Visa Contactless	(CL)
1234 56** **** 5920	
VANZARE	
Suma RON:	100,00
PIN OK	

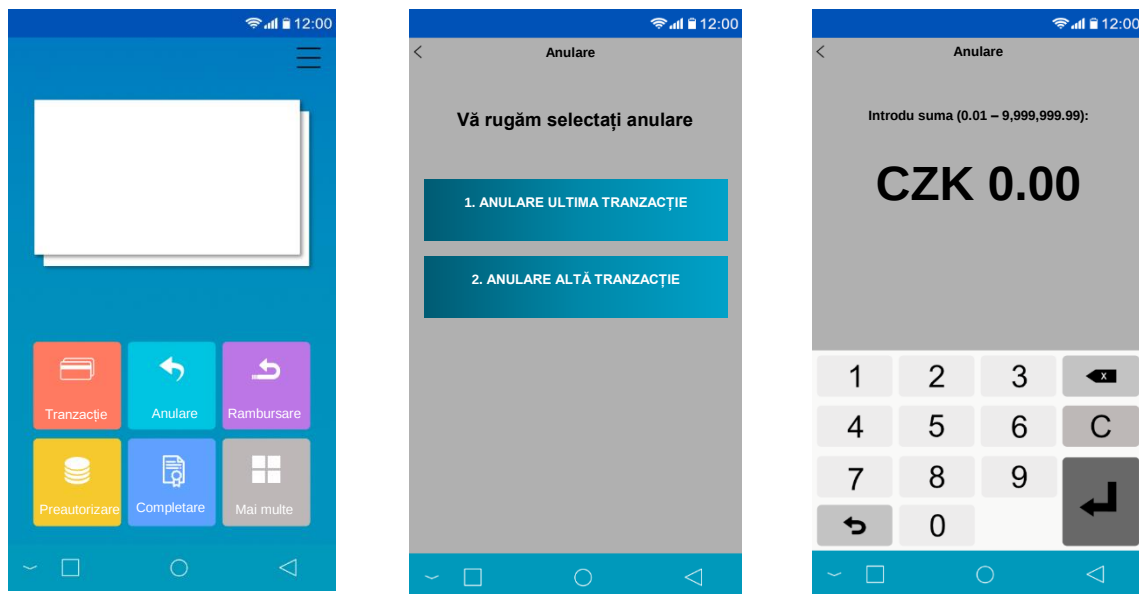
Semnătura	
Cod autorizare: 123456	
Numar referintal: F123456789	

Păstrați documentul pentru controlul ulterior	

Sample receipt for the customer.

3.2. Anularea oricărei tranzacții

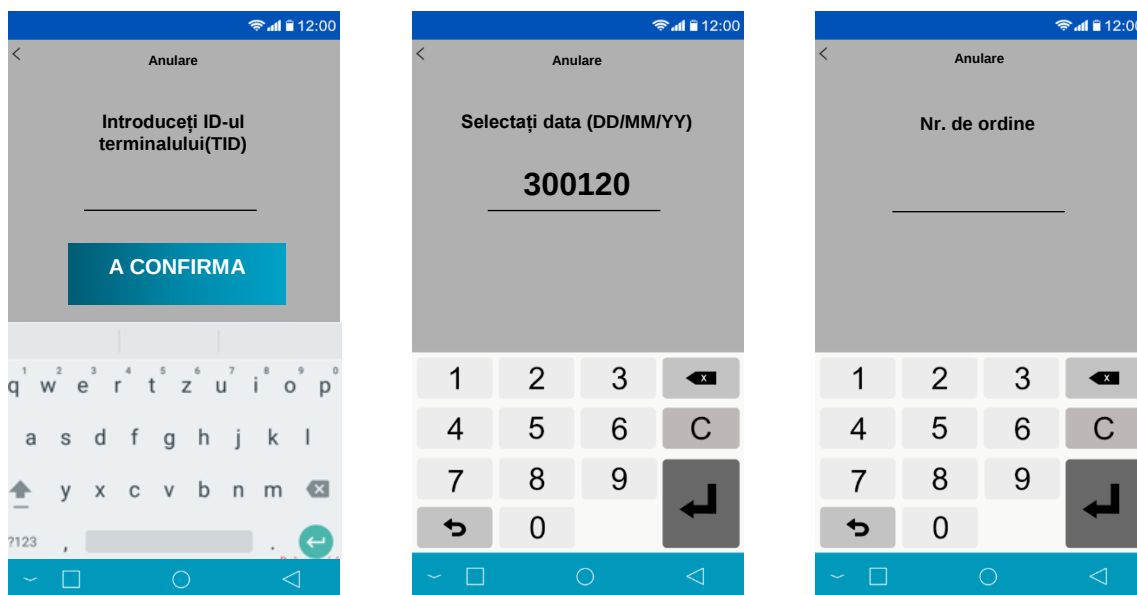
Funcția de anulare a tranzacției vă permite anularea oricărei tranzacții realizate cu până la 95 de zile înainte (în funcție de configurare). De exemplu, o tranzacție realizată pentru o sumă eronată sau din alte motive.



Selectați din meniul funcția "Anulare" și apăsați pe pictogramă.

În cazul în care se dorește anularea unei tranzacții mai vechi, apăsați pe: 2. Anulare Altă Tranzacție.

Introduceți suma și confirmați apăsând pe . Puteți corecta valorile introduse apăsând pe .



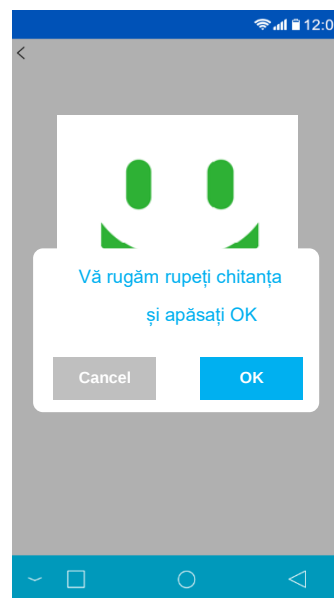
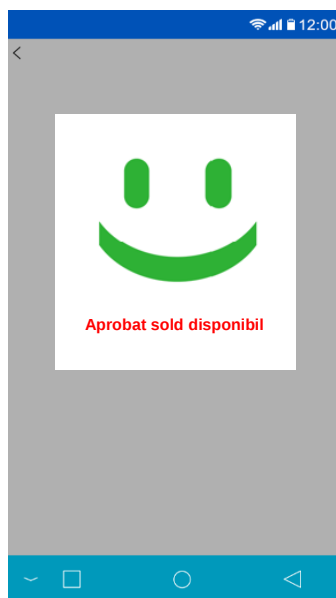
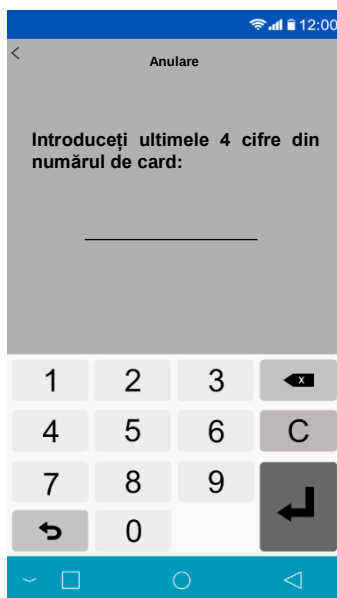
În cazul în care tranzacția inițială a fost realizată pe același terminal apăsați . Dacă însă tranzacția a fost realizată în aceeași locație dar la un alt

Pentru tranzacțiile efectuate în aceeași zi, apăsați . Dacă tranzacția inițială a fost realizată într-o zi anterioară introduceți

Introduceți numărul de ordine al tranzacției originale tipărit pe chitanța inițială și confirmați prin .

terminal, introduceți ID-ul terminalului la care aceasta a fost efectuată. Numărul acestuia este imprimat pe chitanța tranzacției inițiale, apoi apăsați ↩.

data tranzacției inițiale și apăsați ↩.



Introduceți de pe chitanța aferentă tranzacției inițiale ultimele 4 cifre ale numărului de card și apăsați ↩.

Dacă tranzacția este aprobată, se va afișa codul de aprobare.

Rupeți chitanța și apăsați OK dacă doriți tipărirea chitanței pentru client. În cazul în care clientul nu dorește chitanța, selectați butonul din partea stângă Anulare.

Chitanță pentru comerciant	
10/10/2015 15:30:20 0002	
TID: 123456789	
Numele Companiei	
Adresa	
Oraș	

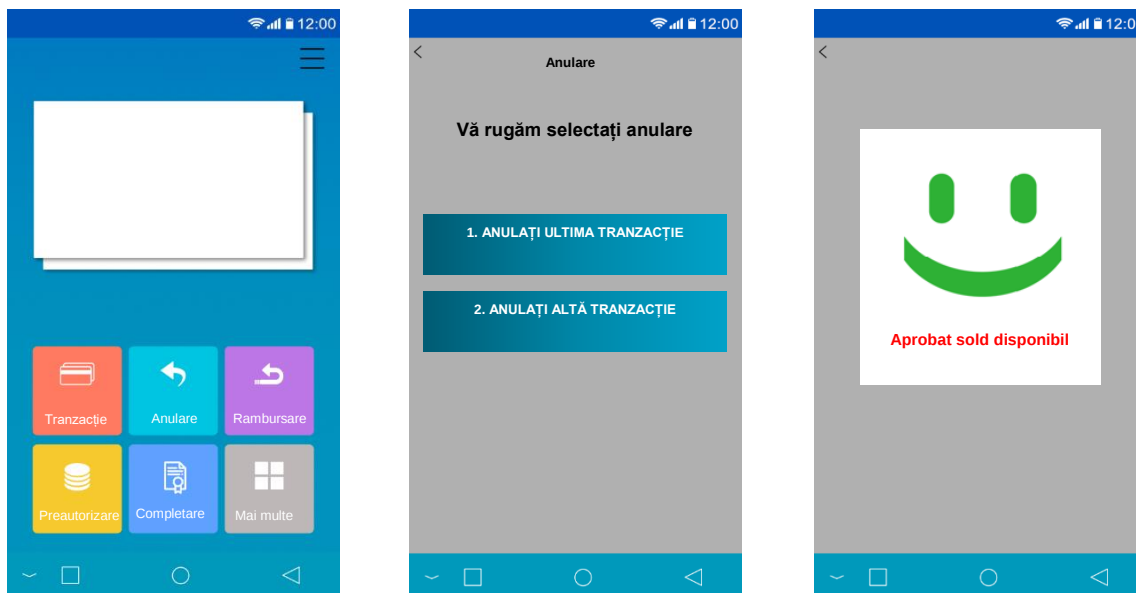
Visa Contactless	(CL)
1234 56** **** 5920	
ANULARE	
Suma RON:	100,00
PIN OK	

Semnătura	
Cod autorizare: 123456	
Numar referintal: F123456789	

Păstrați documentul pentru controlul ulterior	

3.3. Anularea ultimei tranzacții

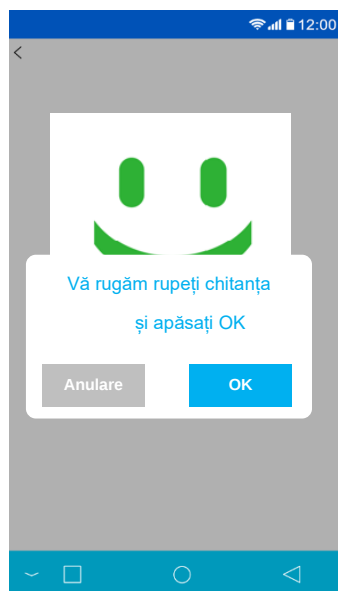
Opțiunea de anulare a ultimei tranzacții vă permite să anulați ultima tranzacție finalizată care a avut loc pe respectivul terminal.



Selecționați din meniul funcția "Anulare" și apăsați pe pictogramă.

În cazul în care se dorește anularea ultimei tranzacții, apăsați 1: Anularea Ultimei Tranzacții.

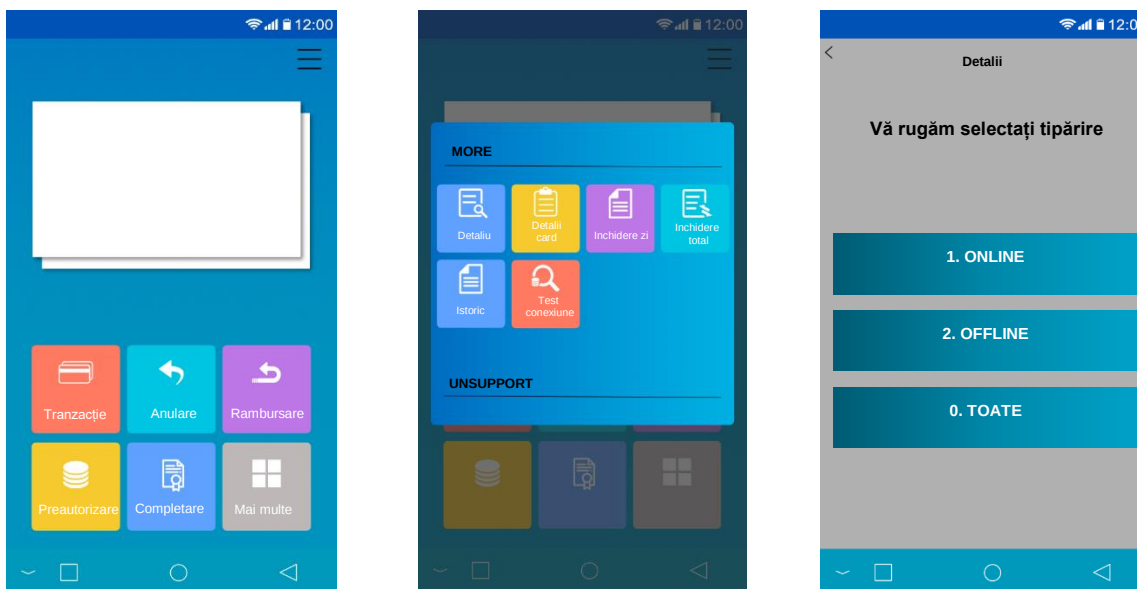
Dacă tranzacția este aprobată, se va afișa codul de aprobare.



Chitanță pentru comerciant 10/10/2015 15:30:20 0002 TID: 123456789 Numele Companiei Adresa Oraș ----- Visa Contactless (CL) 1234 56** **** 5920 ANULARE Suma RON: 100,00 PIN OK ----- Semnătura Cod autorizare: 123456 Numar referintal: F123456789 ----- Păstrați documentul pentru controlul ulterior
--

4. ADMINISTRAREA TERMINALULUI

4.1. Detaliu – Raportul detaliat al tranzacțiilor



Selectați din meniu opțiunea "Mai multe" și apăsați pe pictogramă.

Din sub-meniul "Mai multe", selectați opțiunea "Detaliu" și apăsați pe pictogramă.

Selectați opțiunea dorită din meniul Detaliu (Online, Offline, Toate).

După selectarea opțiunii "1 - Online", va fi imprimat un raport detaliat care conține toate tranzacțiile online efectuate de la ultima închidere de zi

După selectarea opțiunii "2 - Offline", va fi imprimat un raport detaliat care conține toate tranzacțiile offline efectuate de la ultima închidere de zi.

După selectarea opțiunii "0 -Toate", va fi imprimat un raport detaliat care conține toate tranzacțiile efectuate de la ultima închidere de zi.

10/09/2016 10:05:15

Lista Detaliata

TID: 123456

NO: 119

DE LA: 14/09/2016 08:12:15

LA: 15/09/2016 10:15:32

ONLINE/OFFLINE

DEBIT:

Numar: X,XX

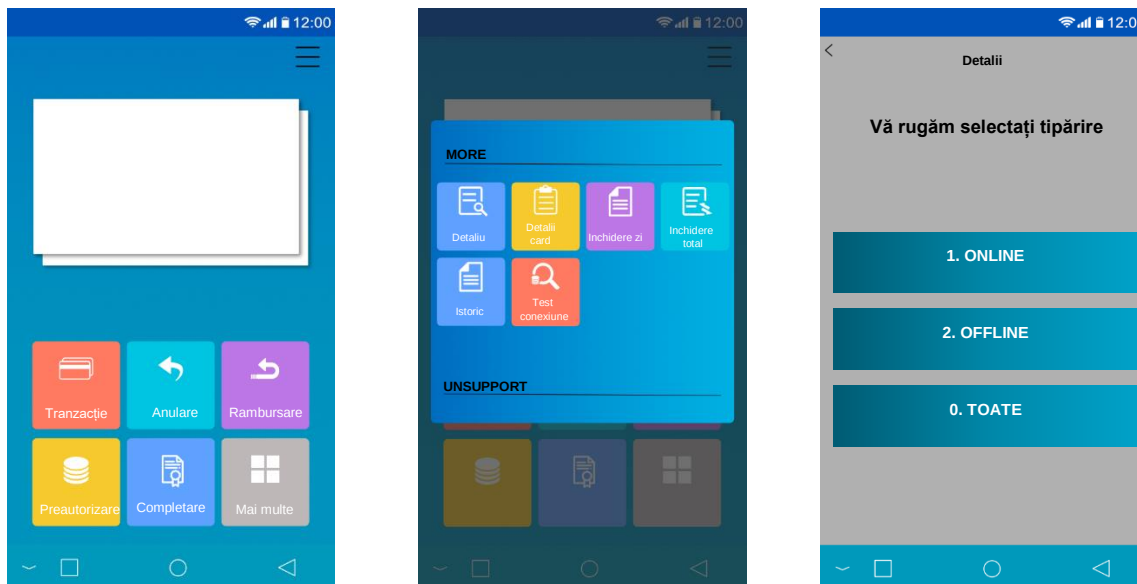
Suma: X,XX

CREDIT:

Numar: X,XX

Suma: X,XX

4.2. Detalii card – Raportul detaliat al tranzacțiilor pe carduri



Selecționați din meniu opțiunea "Mai multe" și apăsați pe pictogramă.

Din sub-meniul Mai multe, selecționați opțiunea "Detalii card" și apăsați pe pictogramă.

Selecționați opțiunea dorită din meniul Detalii (Online, Offline, Toate).

După selectarea opțiunii "1 - Online", va fi imprimat un raport al tuturor tranzacțiilor online ordonate în funcție de tipurile de card.

După selectarea opțiunii "2 - Offline", va fi imprimat un rezumat cu date despre toate tranzacțiile offline.

După selectarea opțiunii "0 - Toate", va fi imprimat un rezumat cu date despre toate tranzacțiile (online și offline) efectuate de la ultima închidere de zi.

10/09/2016 10:05:15

Lista Detalii card

TID: 123456

NO: 119

DE LA: 14/09/2016 08:12:15

LA: 15/09/2016 10:15:32

ONLINE/OFFLINE

DEBIT:

Numar: X,XX

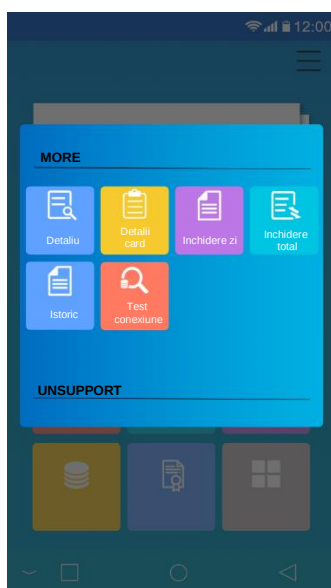
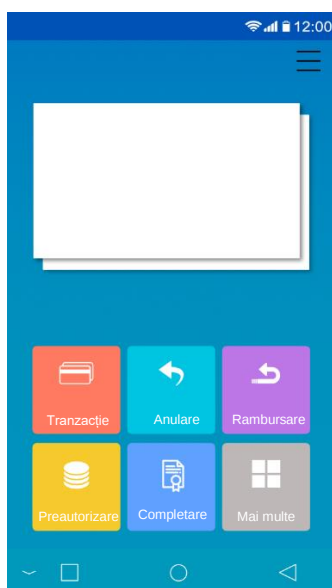
Suma: X,XX

CREDIT:

Numar: X,XX

Suma: X,XX

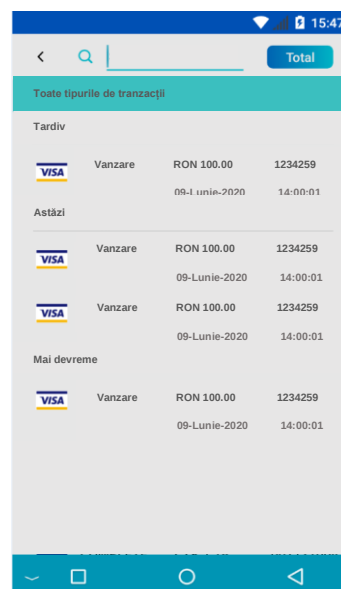
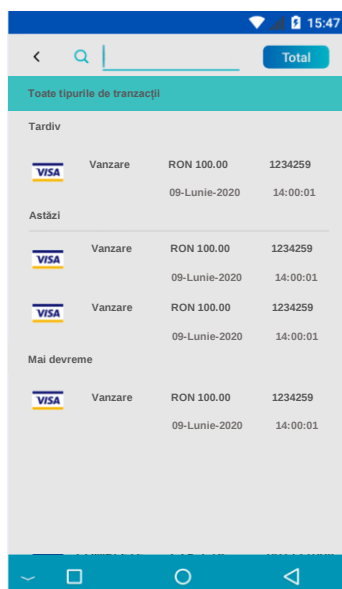
4.3. Istoricul tranzacțiilor



Selectați din meniu opțiunea "Mai multe" și apăsați pe pictogramă.

Din sub-meniul Mai multe, selectați opțiunea "Istoric" și apăsați pe pictogramă.

Selectați tranzacția pentru care doriți detalii.



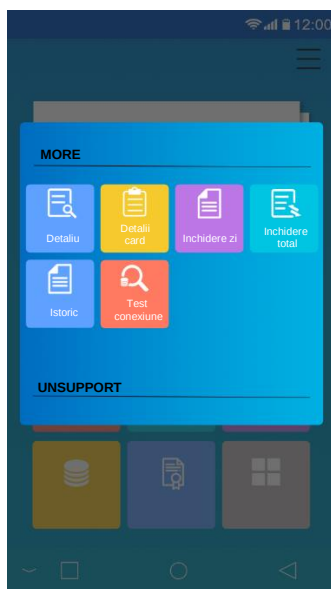
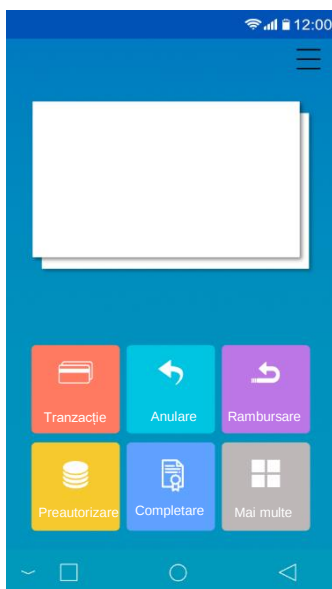
Terminalul afișează detaliile tranzacției.

Introduceți valoarea tranzacției pe care o căutați sau tipul tranzacției.

Selectați tranzacția căutată pentru a vizualiza detaliile acesteia. Puteți tipări detaliile tranzacției și ulterior puteți reveni la ecranul precedent.

4.4. Subtotaluri

Dacă se dorește tipărirea unui rezumat al tranzacțiilor care au fost efectuate de la ultima închidere a de zi, este posibilă folosirea serviciului de tipărire a subtotalurilor. Terminalul compară numărul tranzacțiilor cu lista de tranzacții procesate în centrul de autorizare..



Selecțai din meniu opțiunea "Mai multe" și apăsați pe pictogramă.

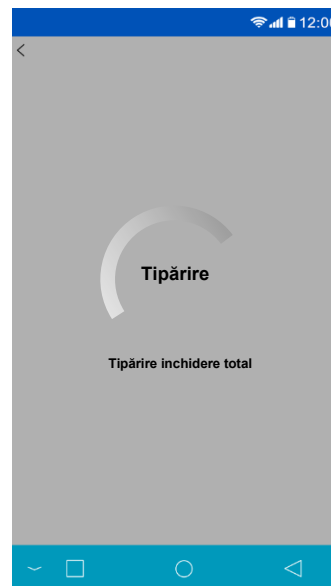
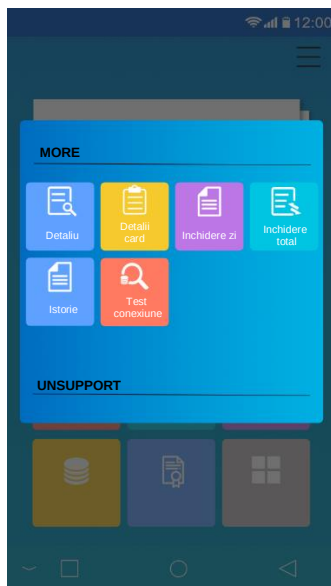
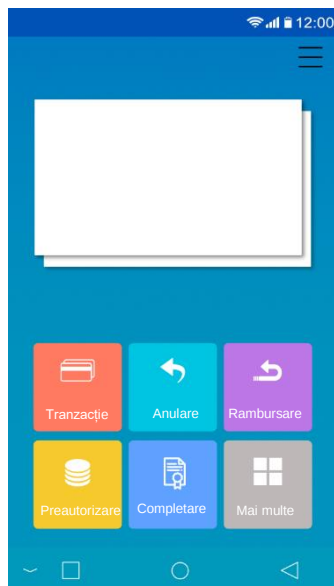
Din sub-meniul Mai multe, selecțai opțiunea "Subtotaluri" și apăsați pe pictogramă.

Terminalul va imprima subtotalurile.

10/09/2016	10:05:15
Subtotaluri	
TID: 123456	
NO: 119	
DE LA: 14/09/2016 08:12:15	
LA: 15/09/2016 10:15:32	
DEBIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
CREDIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
Prezentare generală	
MC / VISA	
DEBIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
CREDIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX

4.5. Închidere de zi

Terminalul păstrează toate tranzacțiile efectuate în memoria internă și este setat în mod implicit să verifice soldurile cu centrul de autorizare o dată pe zi. Verificarea cu succes a soldurilor reprezintă baza pentru compensarea tranzacțiilor în numele operatorului terminalului. Soldul poate fi ajustat parametric în funcție de extinderea detaliilor referitoare la tranzacțiile efectuate.



Selecționați din meniu opțiunea "Mai multe" și apăsați pe pictogramă.

Din sub-meniul Mai multe, selecționați opțiunea "Închidere zi" și apăsați pe pictogramă.

Terminalul va imprima totalurile de închidere de zi.

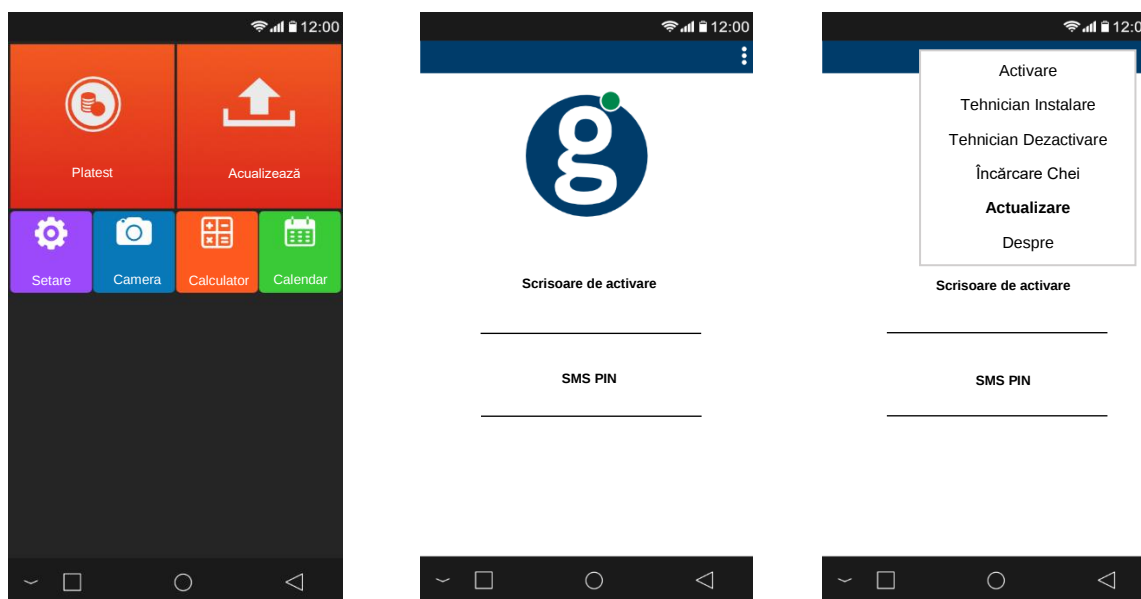
10/09/2016	10:05:15
Totaluri	
TID: 123456	
NO: 119	
DE LA: 14/09/2016 08:12:15	
LA: 15/09/2016 10:15:32	
DEBIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
CREDIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
Prezentare generală	
MC / VISA	
DEBIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX
CREDIT:	
Numar:	X,XX
Suma:	X,XX

5. ALTE FUNCȚII

Terminalul vă permite efectuarea și altor activități referitoare la folosirea acestuia. Acestea vă ajută să rezolvați situații neobișnuite care pot interveni în timpul folosirii terminalului.

5.1. Actualizarea manuală a terminalului

Prin intermediul aplicației terminalului, operatorul poate iniția actualizarea manuală a aplicației și a parametrilor terminalului direct din meniu:



Selectați din meniu „Actualizare” și apăsați pe pictogramă pentru a confirma selecția.

Selectați din meniu „Termenul limită” și confirmați.

Selectați din listă „Actualizare” și apăsați pe linia corespunzătoare pentru a confirma selecția.

6. MESAJE DE EROARE

CARD REFUZAT BANDĂ INVALIDĂ	Cititorul terminalului nu a putut citi datele de pe card și vă va cere să treceți cardul din nou prin cititor.
CARD REFUZAT PAN INVALID	Numărul de card indicat pe afișaj nu se potrivește cu numărul de pe card.
CARD REFUZAT LUHN INVALID	Numărul de control nu se potrivește cu numărul cardului. Această eroare poate avea loc mai ales în cazul în care numărul de card a fost introdus manual.
CARD NEACCEPTAT	Tipul de card nu este autorizat, tranzacția este anulată.
CARD NEACCEPTAT	Tipul de card nu este autorizat, tranzacția contactless este anulată.
PENTRU PROCESARE FOLOȘIȚI CHIP	Un card hybrid a fost folosit.
INTRODUCERE MANUALĂ NEPERMISĂ	Introducerea manuală a numărului de card nu este permisă.
INTRODUCERE INVALIDĂ	După apăsarea unei taste invalide (de ex. alegerea unei limbi, introducerea datei de expirare etc.).
INTRODUCERE INVALIDĂ TRECEȚI CARDUL PRIN CITITOR	Un card cu chip a fost folosit pentru a finaliza pre-autorizarea.
TRANZACȚIE INVALIDĂ	Tranzacția nu este autorizată pentru card
TRANZACȚIE ANULATĂ	Tasta roșie, adică Cancel, a fost apăsată, sau a fost efectuată o tranzacție neautorizată.
PROCESARE NEREUȘITĂ BATCH PLIN	Tranzacția cu chip nu a putut fi realizată, deoarece fișierul pentru tranzacții offline este plin. Este necesară trimiterea batch-ului.
RESPINS	Tranzacția nu poate fi efectuată.

**FOLOSIȚI CONTACT CHIP
SAU BANDA MAGNETICĂ**

Chipul contactless de pe card nu poate fi utilizat. Este necesară introducerea unui chip de contact sau, în caz de imposibilitate utilizarea benzii magnetice.

7. MESAJE DE AUTORIZARE

TIMEOUT	A avut loc o eroare în procesarea tranzacției, iar sistemul nu a trimis un răspuns la solicitarea de autorizare în cadrul limitei de timp.
CARDUL NU ESTE VALID	Cardul a expirat sau numărul introdus manual este incorect sau datele de pe banda magnetică sunt eronate. Tranzacția nu poate fi efectuată.
CARD NEACCEPTAT	Cardul nu poate fi folosit pentru tipul de tranzacție ales.
PIN INCORECT	Clientul a introdus numărul personal (PIN) - incorect.
TRANZACȚIE REPETATĂ	Tranzacția a fost deja autorizată, dar răspunsul nu a fost primit din cauza lipsei comunicației.
PIN NECESAR	Tranzacția cu acest card nu poate fi efectuată fără introducerea PIN-ului.
NUMARUL DE ÎNCERCĂRI PIN A FOST DEPĂȘIT	Deținătorul de card a depășit numărul de încercări pentru introducerea PIN-ului Tranzacția nu poate fi efectuată
APROBAT	Tranzacție aprobată.
APROBAT – VERIFICARE IDENTITATE	Tranzacția este aprobată și este necesară verificare identității titularului de card. Scrieți numărul și tipul actului de identitate pe chitanță.
APELARE AC	Apelați Helpdesk.
APELAȚI AUTORIZAREA VOCALĂ	Apelați serviciul de autorizare prin voce.
REȚINERE CARD	Banca emitentă a dat o instrucțiune de a reține cardul utilizat pentru tranzacție. Urmați instrucțiunile date de banca dumneavoastră.
RESPINS	Tranzacția nu poate fi efectuată



© 2018 Global Payments Europe s.r.o.